



# HISTORIA

D E

DIOFANES, CLYMENEA,

E

HEMIRENA,

PRINCIPES DE THEBAS.

HISTORIA MORAL,

ESCRITA POR HUMA

SENHORA PORTUGUEZA.



LISBOA,

NA TYPOGRAFIA ROLLANDIANA.

1818.

*Com Licença da Meza do Desembar-  
go do Paço.*

*Vende-se em Casa do Editor F. B. O. de M.  
Mechas, no Largo do Caes de Sodré, N. 1. A.*

RPJCB



# HISTORIA

D E

DIOFANES, CLYMENEA,

E

HEMIRENA,

PRINCIPES DE THEBAS.

---

**D**eterminava Deofanes achar-se na Ilha de Delos para assistir á função dos Jogos públicos, que alli se faziaõ em reverencia de Apollo, em cujo Templo se devia contrahir o hymeneo de Arnesto, Principe da mesma Ilha, com a Princeza Hemirena; funções, para que haviaõ concorrido muitos Prin-

cipes Estrangeiros. Embarcou Diofanes, Clymenea sua mulher, e seus dous filhos Almeno, e Hemirena, levando humma esquadra em sua guarda, conforme pedia a decencia. Em humma enganosa madrugada se despedirão de Thebas, entregando as vélas ao benigno Zephyro, que aos matizados galhardetes animava com alegres movimentos. Soavaõ os instrumentos no mar ao compasso, em que as vozes repetião em terra os vivas daquelles Soveranos, que em grande extremo eraõ amados dos vassallos, porque em seus Dominios, davaõ leis a justiça, e a clemencia, e o seu exemplo era a melhor direcção para os costumes; e ainda que se entendia seguiriaõ o ru-

mo das felicidades , e não seria dilatada a sua ausencia, era grande a tristeza de seus vassallos, que só resignados nas vontades daquelles Principes querião mostrar com canticos, que as lagrimas eraõ nascidas do jubilo; mas na despedida se declaráraõ filhas da saudade, a qual consolavaõ com o Principe Bireno, a quem os poucos annos dispensavaõ a assistencia daquelles Jogos.

Apenas perdêraõ de vista as saudosas praias, quando, ensoberbecendo-se as ondas, parecia que ameaçavaõ aos navegantes, indo a encontrar-se com elles. Pouco a pouco se foi cobrindo de fêas nuvens o Ceo, e se trocou o dia em noite, mostrando-se no furioso ven-



to a formidavel imagem da morte. Já aos Marinheiros esquecidos das grinaldas de flores, com que haviaõ sahido de Thebas, se representava, que Neptuno, apertando o soberbo tridente, vinha contra elles irado; pelo que, dando vozes, queriaõ mover a sua compaixão. Diofanes com socego animava a gente, e enxugava as lagrimas da filha, ao mesmo tempo, em que a prudente consorte, não obstante a gravidade do perigo, havia mandado o querido filho a tomar parte na fadiga, lembrando-se de que assim se faz aos servos menos pezado o trabalho, e que parece que os elementos respeitaõ os Principes, que não temem os contratempos, nem se negaõ

aos seus rigores. Quando cessou a borrasca , descansou a maior parte da gente ; porque não advertiaõ que a desgraça faz maior emprego , por andar vigilante nos descuidos ; e depois de se haverem rendido a Morfeo , se acháraõ vencidos de duas náos Argelinas ; que como aquelles Soberanos estavaõ destinados para os mais raros trabalhos , não foi muito que se desbaratassem as da sua esquadra , indo arribar a Thebas , onde com inexplicavel sentimento choravaõ , persuádidos de que as ondas tragariaõ a seus amados Senhores ; e como havia sido mais atrevida a desgraça , quando estes se víraõ em mãos inimigas , querendo defender-se , foi inutil toda a

diligencia pela vantagem, que já lhes haviaõ ganhado. Clymenea com igual valor, que piedade, animava os que pelejavaõ, e acudia aos feridos, naõ bastando a morte do amado filho, que acabára á vista de seus olhos, para dar mais lugar á mágoa, que á fortaleza, e com perda de muita gente os cativáraõ.

Passados dous dias da sua desgraça, chegáraõ os barba-ros ao seu porto, para onde o rigor da desventura havia conduzido a Diofanes, e sua desconsolada familia, que tendo lugar para os magoados desafogos, choravaõ a morte de Almeno, suspiravaõ pela liberdade, e naõ perdiaõ a lembrança dos cuidados, e amantes de-



lirios de Arnesto, que com finissimos extremos havia pretendido a bella Hemirena. Não se ouvjaõ naquelle desembarque mais que os lastimosos clamores ao Ceo, com que huns se lembravaõ dos que haviaõ deixado, e outros choravaõ sua triste escravidão. Diofanes, e Clymenea (a quem mais magoava a filha que levavaõ) com inexplicavel conformidade a dispunhaõ, para trocar os descansos pelas fadigas; e Hemirena discretamente afflicta animava a magoada mãi, dizendo:

Suspendei, Senhora, as correntes do amargo pranto, se acaso mais vos affligem a meu respeito os pezados grilhoes da escravidão: nem seja cruel despertador do vosso cuidado a

perigosa idade, em que me vêdes; que eu juro aos Deoses, que me sustentão, fazer sempre acções dignas de quem teve lugar nas vossas entranhas. A este tempo, em que as lagrimas, e suspiros mais vivamente expressavaõ o sentimento, se repartíraõ os escravos, negando a filha aos olhos da mãi; e Diofanes, por chegar mal ferido, o vendêraõ para Corintho por preço muito limitado, entendendo teria poucos dias de vida: e como via chegar o tempo da sua separação: Amada filha (disse) já que a tão miseravel estado te reduzio a minha cruel fortuna, conserva sem desmaios as solidas doutrinas da tua educação, o exercicio das virtudes, e a lembrança

ça da distincção, com que nasceste, para sempre serem nobres as tuas acções: teme os Deoses, ama constante o decóro, despreza o ocio, e serve o teu destino. Ao que Hemirena só respondia com o pranto. E voltando Diofanes os tristes olhos para Clymenea: Consorte amada (lhe disse) vive, e conserva na fortaleza do animo o melhor instrumento para as victorias, e resiste fiel aos assaltos da desventura. A estas palavras respondeo a afflicta Clymenea, apertando em seus braços ora a Diofanes, ora a Hemirena: Consorte amado, querida filha, filha das minhas entranhas, eu vos deixo, mas não eu, que o fado adversó de vós me aparta. Ai de mim! Vivo,

morro, sonho, ou que sinto? O' Deoses benignos, o vosso poder me ampare. Chegava suavemente o rosto ora a hum, ora a outro, que reciprocamente em lagrimas se banhavaõ, quando já aquelles tyrannos enfadados de taõ larga despedida os separáraõ, e deixando a Hemirena desmaiada, leváraõ Clymenea, que em quanto o permitto a distancia, voltava em continuos soluços, buscando com os olhos o seu ultimo alivio. Diofanes se recolheo a huma pequena casa, onde determináraõ se lhe curassem as feridas: Hemirena mal restituída aos sentidos foi levada a casa de Hortelio, Capitaõ de huma das náos.

Os pezares apostavaõ ver-



lhe extincto o soffrimento, porque tambem lhe faltava a saude; e quando a principiava a conciliar, entrou a cruel inveja no coração de Anchizia, filha de Hortelio, que, como de cada vez via resplandecer mais a sua formosura na agradavel moderação, com que padecia os desprezos, os castigos, e a fome, excogitava com a sua ferocidade os meios, que podia haver, para quebrantar tanta formosura, e tão amavel, como constante virtude. A compaixão, com que Hortelio observava as bellas qualidades de Hemirena, lhe reforçava os tormentos, pelos novos trabalhos, que lhe causava a abominavel inveja: e como os parentes daquelles barbaros, e mais pes-

soas , que a viaõ , admiravaõ a sua belleza , e grata severidade , tomou Anchizia o acordo de a mandar trabalhar para o campo , recommendando aos rigores do tempo os desmaios da formosura.

Turnio , Pastor dos rebanhos de Carmindo , irmão de Anchizia , namorado de Hemirena , pedio a Anchizia , quizesse consentir que lhe dêsse a mão de esposa , e lhe disse : Sabeï , senhora , que o amor , que nem perdoa aos Pastores , me traz á vossa presença , para que me concedais para esposa a bella Hemirena ; pelo que me offereço em seu lugar para vossõ escravo ; porque depois que eu a vi , as ovelhas come de noite o lobo , os cordeirinhos mor-

rem faltando-lhes o leite, as cabras fogem, e os carneiros se me furtaõ, porque só me lembro de Hemirena. Anchizia, que com enfado o estava ouvindo, lhe perguntou, qual era a causa de tanto excesso, pois haviaõ mais bellas Pastoras, e Hemirena era soberba? Ao que lhe respondeo com verdadeira sinceridade; Ah, Senhora, que vós naõ a vistes, como eu a vejo, ou creio que estais zombando, pois todos no campo dizem o mesmo, e que sois tyranna em o mal, que a tratais. A primeira vez, que a via, estava fallando a hum homem, que dizia ser seu pai, que aqui perto se curára das feridas, que havia recebido no combate, e que no dia seguinte havia de

fazer jornada com seus senhores, e ainda que as meninas dos olhos de Hemirena se estavaõ lavando em lagrimas, ella estava taõ formosa, que niõguem a via, que a naõ amasse: e vosso irmaõ Carmino entaõ mesmo dizia: Aquella belleza sem affectação, nem enfeites; aquella natural, e agradavel modestia, e aquella prudencia discreta, em cada palavra das poucas, que diz, parece que dilata o seu imperio nos corações. E isto dizia elle lá a hum da Cidade; mas eu tomei sentido, e naõ me esquece. Ah que se vós a visseis no trabalho sem levantar os olhos; e quando o vento, e a chuva sem compaixão a perseguem, fazendo inveja ás açucenas; ou sendo a



injúria das rosas , quando o Sol ,  
e o trabalho a canção ! Em fim ,  
vós me haveis de valer , por-  
que eu morro sem remedio ; e  
ainda que ella não me atten-  
de , e por lá todos a querem ,  
eu lhe quero mais que todos :  
e Carmindo , que sabe quanto  
eu a estimo , não ha de ser con-  
tra mim. Vai-te , que já me can-  
ça o soffrer - te , lhe respondeo  
Anchizia : tu fallas como rus-  
tico , e Carmindo como nescio.

Dizendo estas palavras , se  
retirou , deixando desconsoladis-  
simo o pobre Pastor , em que  
a sinceridade competia com o  
affecto ; pelo que determinada  
buscava quem lhe tirasse a vi-  
da. Á noite , em se recolhendo  
Hemirena para casa , afflicta , e  
de cada vez mais cançada , achou

Anchizia em tal extremo cole-rica, que, tratando-a muito mal, a fez recolher a huma casa, onde determinava que a matassem á fome. Chegando pouco depois Carmindo, e lembrando-lhe o que ouvira a Turnio, quiz fallar a Hemirena; e sabendo da cruel sentença, que ella tinha ouvido, originou tal desordem, que a todos fazia horror ouvir as palavras desconcertadas, e os desordenados gritos, que produziaõ a raiva, e odio (disformes partos da inveja.) Foi Hemirena tirada do carcere privado, em que esteve tres dias; e vendo a desunhaõ, que ella sem culpa occasionára, se lançou aos pés de Anchizia, a quem com muitas lagrimas disse: Castigai-me,

senhora , conforme vos dictar a  
minha inutilidade. Eu vejo que  
naõ tenho sabido servir - vos ,  
pelo que he bem justificado o  
vosso aborrecimento. Eu amo  
o vosso rigor , pois que o me-  
reço , quanto me afflige que vos-  
so irmaõ queira valer - me ; e se  
tendes humanos sentimentos ,  
por compaixão me tirai a vida ,  
antes que os Deoses soberanos  
deixem de fortalecer - me. Ou-  
vindo estas palavras Anchizia ,  
gritou mais alto de confusa , di-  
zendo : Vai - te da minha pre-  
sença , pois que naõ sou sensi-  
vel como tu : e sabe que já nem  
quero dar - te a morte , porque  
nem assim descances : e para que  
os teus olhos naõ dilatem o seu  
imperio em os corações , eu tos  
saberei tirar. E investindo fu-

riosa como a tirar-lhos, Carmindo a deteve; e depois de hum largo trabalho consentio que se vendesse para fóra do Reino, por lhe ser occulto que a pertendiaõ huns estrangeiros, que por sua belleza a desejavaõ offerecer a Beraniza, Princeza de Athenas. Em o dia seguinte se celebrou a venda, indo Hemirena para outro dominio, novamente afflicta, e assustada.

Turnio, sabendo aquella novidade, e antevendo acabar a sua esperanza, se queixava de sua desgraça, dizendo: Ai de mim! Que nome terá este mal, de que eu acabo a vida? Já não vejo a estrella da alva, os rios já correm turvos. Ditosos cordeirinhos, que não



sentís o que eu padeço ! Onde está a formosura , que fazia o dia mais claro ? Eu me queixava pelo que via , agora vejo o de que morro . Não quero guardar os rebanhos , nem já me guardarei a mim , a ver se me mataõ os lobos . Onde estou ? Não sei que faço . Hemirena , Hemirena ! A este tempo ouvindo o éco , em mais delirios dizia desconfiado : Mas aí que estão zombando de mim outros Pastores ! Zombem embora , que eu de todos me hei de rir , quando morrer . Mas que digo ? Eu estou louco ? Pois não me fallaõ , e eu ouço vozes ? Não sei onde está Hemirena ; mas eu a sinto comigo : e assim louco , ou perdido vou correndo a busca-la . Chegando o

pobre Pastor a casa , e sabendo que fôra para os estrangeiros a innocente causa de seus desatinos , caminhou depressa , tomando o acordo de se não separar da porta daquella casa , para onde Hemirena se havia recolhido ; e perdendo de toda a pequena parte , que áquelle tempo tinha , de entendimento , ora tocava na flauta pastoril tão fortemente , que parecia querer perder o alento , ora cantava canções , com que , quando guardava os rebanhos , lhe dizia o seu amor ; mas tudo correndo-lhe as lagrimas : e era tal a força , com que cantava , que pela muita distancia , em que se ouvia , ninguém crêra que era huma só voz , se se não visse , e o successo o não acreditára. Em o

quinto dia de seu lacrimoso canto se callou, rendendo o alento nas mãos da morte, sem que até alli pessoa alguma pudesse delle conseguir o tirar-se daquelle lugar, ou que deixasse aquelle exercicio que a sua amante loucura havia emprendido, pois não crendo na ausencia de Hemirena, dizia que a escondiaõ, e queria que onde quer que ella estava ouvisse que elle se não esquecia della, nem queria mais descanso, que em buscar a sua compaixaõ, a qual esperava que a obrigasse a fallar-lhe: e isto mesmo respondia cantando, porque nem perdesse aquelle tempo.

Hemirena, que logo havia partido para Athenas, ignorando os effeitos da sua candida belleza, chegou a ser offe-

recida a Beraniza, que mostrando-se agradecida a Artemisto, a aceitou com mostras de contentamento, e ordenou se lhe dêsse bom aposento, e fosse bem tratada; e como naquella dia estava para sahir á caça, mandou fosse a descansar, e que no seguinte tornasse á sua presença, pois queria saber os costumes do seu paiz. Logo foram vê-la as servas de Beraniza, que com agrado a cumprimentárao, e provêrao do preciso, que não tinha mais que o bom vestido, com que fôra offerecida. No dia seguinte foi levada á presença das Princesas Beraniza, e Argenea, e com aquelle agazalho, e urbanidade, com que as Magestades fazem docemente escravos os seus vas-



sallos, lhe perguntáraõ os successos da viagem, em que a captiváraõ: a que logo respondêraõ as lagrimas de Hemirena, que com a melhor rethorica faziaõ a narraçaõ de seus infortunios; e como quem sabe mandar, não ingora a arte de obedecer, lhes disse: Nasci em Thebas; e indõ ver huns Jogos públicos de paiz estranho, huma tormenta me negou o porto, que buscava, e conduzio ás mãos de barbaros inimigos; e quando eu descansava, sonhando com a bonança, me despertou a desgraça, para chorar com acordo, que os trabalhos duraõ sempre, e he falso qualquer pequeno descanso. Os que podiaõ manear as armas, as tomáraõ, jurando não larga-las,

em quanto lhes durasse a vida :  
o que succedeo á maior parte  
da gente ; mas não tiverão to-  
dos tanta fortuna , que não fos-  
semos cativos. Não se ouviaõ  
mais que os tristes clamores dos  
que pediamos soccorro aos Ceos,  
sem que se movessem de nos-  
sas vozes , ou para que com  
horrendos trabalhos nos fizes-  
semos dignos de felicidades , ou  
porque não as gozassemos sem  
os meritos , que nas fadigas se  
alcançaõ. De que viviaõ teus  
pais ? lhe perguntou Beraniza ,  
parecendo-lhe que sabendo He-  
mirena explicar-se taõ agrada-  
velmente , não seria mulher or-  
dinaria. Ao que respondeo de-  
pois de hum pequeno interval-  
lo , em que mostrou a reniten-  
cia , que tinha em dize-lo : Du-

vido , Senhora , se meus pais me ordenáraõ que o naõ revelasse ; e assim espero que a vossa grandeza me dispense de responder - vos. Basta ( lhe disse. ) Continúa a tua historia. Mas dize-me : Como consentíraõ separarem - se de ti os que haviaõ sido origem de tanta belleza , e discriçaõ ? Muito pedíraõ aos barbaros ( lhe respondeo ) que nos naõ dividissem ; mas naõ quizeraõ deixar de fazer o primeiro ensaio da sua tyrannia , ou talvez deveriaõ fazer assim a cruel partilha. A meus pais naquelle triste caso parecia se chegava o ultimo transe , pois na precisa despedida mostravaõ as mais vivas representações da morte. Desejava eu perder alli os ultimos alentos da vida , pa-

ra diminuir a primeira causa de seu justo cuidado. Ambos com tremulas vozes mostravaõ que-rem dizer-me: A Deos; mas sem acabarem de despedir-se. Nesta incrível consternação, vendo tambem que os barbaros nos maltratavaõ enfadados de taõ lãrga despedida, perdi os sentidos. Tornando á inteira restituição delles, me vi em huma casa sem pai, mãi, ou pessoa alguma de minha nação, e com repetido pranto, e mal articuladas palavras perguntava pelos meus, sem que eu de alguem fosse entendida. Eraõ continuos os clamores, com que se explicava a minha sem igual saudade; e sem allivio, consolação, ou esperança, perdi o amor da vida, porque só me li-



sonjeavaõ as recordações da morte. A luz do dia sempre me pareceo escura, e muito breves as sombras da noite, que me retiravaõ de ver huns racionaes, que temia como brutos ferozes. Muitos dias passei, servindo-me só de alimento a agua, que bebia; e principiando a experimentar huma desgraçada melhora, me pareceo se faria immenso o meu mal.

Os dias passava em continuas lagrimas, e suspiros; as noites em mil sonhos, que com falsas alegrias me enganavaõ, crendo humas vezes que me via na suspirada patria; e outras que encontrava a meus carinhosos pais, a quem dando logo os braços, dizia com incrível alvoroço: Chegou em fim a ser

ditosa a minha esperança, pois alcança a felicidade de vovos.

E como ao Coração ainda são domesticos os pezares, nem consentem as sombras da alegria, logo me advertia o receio serem seus espiritos bemaventurados, que havendo compaixão a tantos infortunios, talvez viessem a fortalecer-me dos campos ditosos, onde entre solidos prazeres estão as almas gozando de suas virtudes: e com humar de lagrymas se me fingia no desacordo voltar os olhos aos Ceos, dizendo: Vós, que sabeis qual he a consolação, que recebo em ve-los, não consintais que eu delles me aparte. He inexplicavel a alegria, que eu assim estava recebendo, a

qual não era como as que dão os divertimentos, de que sempre ouvi dizer que se envenenavao as gentes, e se geravao os inquietos remordimentos; que como esta era a mais bem nascida filha da razaõ, tudo era aquella feliz tranquillidade, que mais arrebatava, quanto mais a ella nos entregamos. Nestas suaves considerações acordava, tornando povamente a chorar o terem sido mais ditosas aquellas que estas lagrimas: e entao mais vivamente voltando para os benignos Deoses, lhes dizia: Antes me entregai ao poder das Furias, que naufraguem no turbao Lethes os avisos de meus bons progenitores. Oh quanto saõ felizes os que chegaõ a ver todas as luzes da virtude; e lhes

sabem dar o verdadeiro culto, deixando de perturbar a paz dos que a amaõ!

Foste bem tratada nessa casa? lhe perguntou Argénia. Os primeiros mezes (respondeo Hemirena), como minha larga molestia me não dava alento para servi-los, me assistia humavelha caritativa: e alli hiaõ todos ver-me, como se fosse bicho de feitio estianho, trazido dos mais remotos confins do mundo; e como Hortelio antes de ir continuar o seu curso, deixou recommendado a seus filhos Carmindo, e Anchizia, que se eu tivesse inteira melhora, me conduzissem á sua meza, porque ainda que ignoravaõ quem eu era, deviaõ ter attençaõ á compaixaõ, e amparo, que se



devem aos desgraçados, nos primeiros dias me chamava Anchizia sem repugnancia, mas como me principiou a tomar aversão, já não soffria ver-me naquelle lugar. Pouco a pouco se foi introduzindo o veneno, que a atormentava, até que chegou a hum excesso de braveza formidavel, em que furiosa parecia que dominavaõ nella as filhas de Aqueronte, sem mais razão para a sua loucura, que a compaixão, que Carmino dizia ter de mim, julgando-me com prendas, que eu jámais havia em mim conhecido.

Franezia, que tambem alli vivia, por ser mulher de Gilarco, irmão de Carmino, pelo mesmo estilo se perturbava. Principiavaõ entre si a desunir-

se sobre questaõ, que altercavaõ; e continuando a disputa, se hizo enfurecendo de sorte, que a familia nos primeiros dias acudia com susto aos gritos, e nos subseqüentes como a buscar hum divertimenro; huns se compadeciaõ do triste estado, em que me viaõ; outros se retiravaõ a buscar o desafogo do riso, e tornavaõ a ver o fim daquella desordem, na qual ordinariamente succedia, que com a exasperaçã das furias as duas irmãs mordendo - se, e arrancando cabellos, faziaõ encolerizar tanto a Gilarco, e Carmindo, que com demonstrações da sua intolerancia me deixavaõ entregue ao poder da sem-razaõ. Deixo á vossa prudencia o ajuizar os trabalhos, que áquelles se me seguirãõ.

Mas qual era a causa de tanta inquietação? lhe perguntou Ageneia, que de admirada parecia que immovel a tinha estado ouvindo. Quando eu pude entender bem as frases grosseiras, com que se explicavaõ (lhe respondeo,) soube que em huma obravaõ zelos indiscretos, e em outra inveja dos louvores, que de mim se lhe diziaõ (vícios horrorosos bem costumados a alimentarem-se dos corações, que cegamente se deixão possuir delles.) Mas eu nunca pude crer que só esta fosse a causa, porque para fundamento de zelos não havia nem o mais leve motivo; e para inveja (além da vileza, que communica a quem lhe dá entrada,) nunca soube que em mim hou-

vessem virtudes para invejar ; porque a formosura, e mais prendas , se são sujeitas ao tempo , que multiplica os invejosos , elle cura o mal , que os atormenta.

Em os primeiros tempos , não me podendo capacitar do que entendia , reparava que huns se riaõ muito , outros com cautela , e que Anchizia , e Franézia investiaõ comigo , e nesta afflicçaõ levantava os olhos ao Ceo , dizendo : Oh Deoses tyrannos , que novo genero de martyrio he este ? Como me haveis destinado a hum tormento sem igual ? Se eu não sei em que erro , para que o soffro ? Inspirai-me vós os acertos. Tornava outra vez á meza , e não comia ; porque não me deixava va o medo ; e porque temia ser



aquella bulha, porque eu havia comido, então me parecia que mais se accendiaõ (se pôde ser.) Outras vezes comia mais do preciso, procurando com esta experiencia o acertar na causa do que experimentava, mas de toda a sorte via quasi sempre iguaes effeitos; e lembrando-me de que os Ceos que-riaõ tirar a mais legal prova do meu soffrimento: Deoses poderosos, (tornava a dizer) que fostes convidados para o banquete de Tantaló, não precipitais a estas no abysmo das penas, a provarem da fome, e sede, que eu padeço! E se não que-reis tirar-me a vida, nem livrar-me da sua crueldade, a vossa grandeza me assista. Não se animavaõ aquellas duas irmãs a



sahirem de casa pelos desprezozos, que por aquella causa experimentavaõ; porque hũns as tratavaõ mal de palavras, outros buscavaõ o modo de persuadi-las a que conhecessem a sua sem-razaõ, e outros lhes fugiaõ, dizendo haverem enlouquecido, e estarem furiosas. Roguei á velha caritativa, que me havia assistido, que lhes pedisse me naõ admittissem á sua mesa, com pretexto de evitar o reparo público: o que vim a conseguir depois de prolongados tormentos, ficando bastante causa para o meu cuidado na commiseracaõ, que me mostravaõ os Homens; e banhada em lagrimas me parecia ouvir no coração as ultimas palavras de meu prudente pai, que retumbando

dentro da triste esféra de meu peito , recommendavaõ ao meu cuidado os resguardes do decoro. Ouvia juntamente as primeiras , e solidas instrucções de minha discreta mãi , que naõ menos me lembravaõ os indispensaveis preceitos da modestia ; e depois de taõ penosas considerações dizia afflicta :

Ai de mim ! O' fado tyranno , que ordenaste o desamparo , em que padeço , executa os estragos da tua impiedade ; que , ou me queiras conservar a vida para emprego de teus golpes , ou com ella queiras lisonjear os da Parca , nunca poderás conseguir que me falte fortaleza para defender-me dos inimigos da virtude : e assim me entrega ás violências do odio , mas

naõ me renderá o teu poder ás crueldades do amor.

Suspensa, e já afflicta estou ( lhe disse Beraniza ) de considerar-te entre Scylla, e Carybdis. E naõ te davaõ nesse tempo occupaçaõ, em que empregar-te? Nos primeiros mezes ( lhe respondeo ) em os empregos de servir a casa de que eu naõ tinha nem a mais leve noticia, padeci inexplicaveis contratempos, porque haviaõ sido outros os meus exercicios, e naõ sabia servir em o que alli me mandavaõ. Que prendas tens; lhe perguntáraõ. Fui, Senhoras, instruida ( lhes respondeo ) em a Musica, Poesia, e alguma parte da Astronomia; mas quem renasce em novo ser taõ desgracado perdendo de vista o gosto,

se conserva as prendas na memoria, he obrigada a vontade a despreza-las como ruinas do tempo. Tornaste a ver teus pais? lhe perguntou Argentea. Ao que respondeo Hemirena: Sim, Senhora, porque como nos empregos, que em casa me dava Anchizia, eu não sabia servi-la, ordenou que eu com outras escravas, e mais gente do campo, fossemos aprender a cultivar as terras; o que, ou seria porque a minha desgraça lhe dispoz o animo para aborrecer-me, ou porque a minha inutilidade não soube grangear o seu affecto, pois não tem lugar as melhores artes entre os rusticos; eu a servia onde me não maltratava a chuva, ou o frio, não me affligia o calor do Sol,



nem me fatigava o trabalho, porque só me opprimia o verme entre homens rusticos, abatida até ao ultimo gráo da desventura. Em quanto me não custumei a ouvi-los, me atemorizavaõ as grandes, e descompostas risadas, que davaõ, vendo-me no campo trabalhar entre elles; e como a melhor resposta sempre foi o negar-lhes a attenção, eu me empregava em meu trabalho, não só como quem os não entendia, mas como se tambem os não ouvisse; e se acaso com dissimulação os observava, os via fazer gestos, e acções tão ridiculas, que, ou fossem explicativas do seu brutal affecto, ou demonstradoras da sua admiração, eraõ dignas de riso, a quem não vi-



vesse tão cheia de pezares como eu.

Assim hia passando os cansados dias do principio da minha peregrinação, quando em huma tarde vi que hum homem com pressa me buscava; e chegando-se a mim, conheci ser meu pai, que sabendo que eu estava naquella vizinhança, e determinando os que o comprariam fazerem no dia seguinte a sua jornada para Corintho, lhe concedêram licença, para que fosse a despedir-se de mim. Com muitas lagrimas de consolação, e alegria passámos aquelle brevissimo tempo; e perguntando-lhe por minha extremosa mãe, me disse não lhe havia sido possivel saber como se achava, por ser muito distante

o para onde tinha ido; e assim discorrendo, as que haviaõ sido lagrimas de consolação, e alegria, se transformáraõ em nova dôr, e mais viva saudade; e como desejava conciliar-lhe algum genero de alivio, lhe occultei os meus pezares, bastando para grave causa da sua magoa o estado, em que me vio; e repetindo as suas acertadas recommendações, me deixou taõ fortalecida quanto novamente magoada.

Cançava já a minha desventura pelas continuas afflicções, em que estavaõ Anchizia, e Franézia, pois naõ se atrevendo a tolerarem aquelle mal, a que só ellas davaõ causa, assentáraõ em vender-me a Artemisto. O pobre Pastor Tur-

nio, a quem enganava a fantasia, propondo-lhe em mim hum objecto amavel (que eu nunca fui), com os maiores excessos creio que poderia conseguir que eu lhe dêsse a mão de esposa, e vendo que achava o animo de Anchizia indisposto para favorecer-lo, buscava quem o comprasse, dizendo que elle venderia a sua liberdade, para comprar a minha. Por aquelle innocente sacrificio do rustico sincero se ordenou a sua morte; mas os Deoses, que não quizerão consentir em tão grande crueldade, me destináráo para servir-vos, para que se não executasse a barbara sentença: e assim deixando o abysmo de tantas penas, e cuidados, chego feliz aos vossos pés, pois

tiverão os Ceos compaixão de  
tão horrorosas fadigas.

Apenas entrei nos vossos  
Dominios, tive pelo melhor an-  
uncio ver os Campos ferteis,  
as gentes compassivas, sendo  
as mulheres modestas, e os ho-  
mens attentos: nas aves se me  
representava só, a que nestes  
dominios podia annunciar-me  
o triumpho dos trabalhos na vos-  
sa presença.

Na verdade (lhe respon-  
deo Beraniza) que me compa-  
deço de ouvir os teus infortu-  
nios: e sabe que o nosso affec-  
to se move a favorecer-te, pois  
este he o mais presiso effeito  
da grandeza. Dize-me se algu-  
ma cousa desejas no estado, em  
que te vejo, que no que couber  
nos limites do possibile, serás  
satisfeita.



Eu, Senhora, não desejo a liberdade, (lhe respondeo Hemirena) porque esta perde o preço quando a servidão he tão ditosa. Não appeteco riquezas, porque os Ceos, que sabem dispôr melhor o que nos convem, me afastáraõ de todas, talvez por me ser mais util o servir-vos, que o possui-las; nem que seja restituído aos meus olhos aquelle, a quem a esperança do consorcio havia unido o mais sincero amor, porque onde este he o mais constante, quasi sempre he a fortuna contraria: se pudéra conseguir a liberdade de meus pais, só essa empreza faria feliz os meus infortunios; ainda que eu de todo perdesse a esperança de ve-los; mas como não estão em Domi-



nios do Rei vosso pai, nem posso enganar-me com a esperança, que a vossa grandeza podia animar. Como não queres nomea-los, (disse Beraniza) não se póde intentar a sua liberdade. Descança agora na minha protecção, que muito póde vencer o tempo. Hemirena, pedindo-lhe licença, se retirou ao seu aposento.

No dia seguinte ordená-rao as Princezas que as acompanhasse á caça, divertimento, de que usavao em muitos, e subsequentes dias. Beraniza se servia com excessivo gosto das gentís prendas de Hemirena, a quem não só folgava de ouvir, como tambem imitava sabia, instruindo-se gostosa. Passados alguns annos, disse Beraniza a Hemi-

rena, que havendo inteiro conhecimento das suas singularidades, já era tempo para lhe dizer quem eraõ seus pais; e como Hemirena continuamente suspirava, sem que bastasse todo o tempo para curar - lhe taõ viva chaga, se determinou a dizer - lhe :

Sabei, Senhora, que sou filha dos Reis Diofanes, e Clymeneia: e que eu era levada a Delos, para se celebrarem os meus desposorios com o Principe Arnesto, que devendo assistir aos Jogos públicos, ( para o que tambem os meus concorreriaõ ) partio de Thebas a esperar - nos; mas como os Numes não consentem muitas vezes nas felicidades dos mortaes, para que purificando - se

entre fadigas, se acriselem para os descansos, eu não quero mais que este bem, que estou gozando, mas os trabalhos de meus pais nunca me deixão enxugar o pranto; e assim, quando parece que descanso, eu lhes assisto, e estou vendo a Arnesto morto, ou louco, e perdido, suppondo que nas cavernas do mar nos daria Neptuno sepultura; e muitas vezes depois de tristes representações, em mil delirios digo:

Como, ó sorte ingrata, me conservas em tão duvidoso estado? Como he possível que com tão molestos cuidados se conserve huma vida fragil? O'estrella cruel, que não fôras tão adversa a ter-me criado entre as feras! E logo entrando em

mim, torno a dizer: Mas se  
 estes pezares qualificaõ o meu  
 soffrimento, triunfe a constan-  
 cia, pois a resignação he prin-  
 cipio de felicidade. Se Arnes-  
 to já rendeo o magnanimo es-  
 pírito, mais breves foraõ os seus  
 cuidados que os meus; e se vi-  
 ve, conserve com o alento a  
 vida da esperança. Se meus ama-  
 dos progenitores saõ falecidos,  
 deseñção; e se vivem, traba-  
 lhaõ para deseñçarem. Deixa-  
 me pois, ó memoria cruel, que  
 sempre intentas destruir as o-  
 bras do entendimento. Agora  
 vejo (lhe disse Beraniza) que  
 a tua belleza, e nobres senti-  
 mentos saõ illustrados de taõ  
 grandes principios. Teus pais  
 serãõ logo buscados com os si-  
 gnaes, que deres; e se forem



achados, virão com a ostentação, que merecem, para te acompanharem. Não quero dever (respondeo Hemirena) á vossa compaixão beneficio mais estimavel, que serem restituídos aos seus Estados, ainda que eu de todo perca a esperança de tornar a ve-los: e bem considero o muito, que he difficil encontra-los; mas aos Soberanos não se atrevem as difficuldades, quando as acções são generosas.

Beraniza cheia da admiração, que lhe causava o saber quem na verdade era Hemirena; se recolheo a fallar a seu pai para as distincções, e grandeza, com que dalli em diante devia tratar, e juntamente dar-se providencia á liberda-



de daquelles Soberanos; porque supposto que Arnesto, e os Thebanos os haviaõ buscado com a maior vigilancia, e promettido premios importantissimos a quem dêsse alguma noticia digna de credito, como os piratas usáraõ da prevençaõ de pôr o fogo á náo, contentando-se com os captivos, e a preza do precioso, com que se costumaaõ servir taõ altos sujeitos; e estes entre si tomáraõ o accordo de occultarem quem eraõ, naõ só mudando de nomes, mas ordenando aos seus, (dos poucos, que haviaõ escapado do combate) que em nenhum caso os descobrissem, ainda que naquella Corte se havia tambem sentido a desgraça, que succedêra a Diofanes, por

aquellas mesmas cautelas todos entendiaõ que a sua embarcaçãõ fôra a pique,

Com immenso prazer recebeo o Rei aquella noticia, e logo determinou, que hum dos melhores quartos de palacio fosse ricamente paramentado para assistencia de Hemirena: e se lhe nomeáraõ as pessoas, de quem se devia servir, conforme ao trato decente, que merecia. Tudo agradeceo, e recusou; e ainda que se lhe conservou tudo no mesmo estado, sempre dizia, que em quanto seus pais viviaõ peregrinando pelo mundo, como escravos, ella tambem como escrava devia conservar-se.

Passados alguns tempos, quando as inferencias a faziaõ

crer que seus pais seriaõ restituidos á sua patria com a ostentação, e grandeza, que mereciaõ como se havia determinado, mandou o Principe Iberio propor-lhe por Miquileneá, Dama das mais graves, que se haviaõ destinado para servir a Hemirena, que elle desejava contrahir com ella o mais feliz hymeneo; e que por se não embarçarem com dúvidas, que poderiaõ occorrer, o fariaõ secretamente, sem que se participasse esta noticia a Bera-niza. Ao que respondeo Hemirena :

Dize ao Principe, que hum escrava não póde servir-lhe para esposa: que eu não declararei a minha origem para dar a mão encoberta: e que antes

perder a vida , que mudar de estado , sem que os meus o determinem ; assim como o affecto , e amizade , que na alma me imprimio Beraniza , não consentem que eu admitta nem a mais leve insinuação de seus intentos ; pois faltarão nos Ceos estrellas , e no campo flores , primeiro que Hemirena deixe de ser grata , fiel , e soberana. Com esta desabrida resposta deixou confusa a mensageira , e o Principe sem esperança.

Continuava Beraniza as suas applicações , que muito moderára a discreta industria de Hemirena , pois temia que a delicada Princeza perdesse a saúde como já com reverente affecto , e verdadeiro zelo lhe havia ponderado. Passados qua-



tro annos , achando - se Beraniza gravemente enferma , principiava a desconsolação de Hemirena a annunciar a sua ruina ; e vendo Beraniza , que a sua vida não seria dilatada , disse : Amabilissima Hemirena , não apaguem as tuas lagrimas a luz brilhante de teus bellos olhos , temendo desamparos , pois ficas bem recommendada pelas tuas amaveis qualidades : não temas que a minha falta diminua a estimação de tuas prendas singulares , que as mulheres , que com virtudes adquirerem o dominio das vontades , assim como á sua belleza se não atreve o tempo , tambem as respeitam os duros golpes da Parca , porque se immortalizaõ , não os sentindo na memoria ,

e estimação dos gentes, porque o espirito gentil, que não acaba, em cada anno lhes aviva com os merios a formosura; mas pelo grande affecto, que mereces, he preciso que eu deixe padrões para a tua memoria, ordenando que te sejam entregues as minhas joias; e como tão fielmente me tens acompanhado, será razão que a minha falta te descance: para o que tambem deixo recommendado a Iberio que te faça conduzir á tua patria, com aquelle esplendor, que he decente á tua pessoa.

Crede, Senhora, (lhe respondeo Hemirena) que mais me opprime o que vos ouço, que a separação daquelles, por quem choro: e terei sem dú-

vida por mais severo o castigo da vossa falta, que os que to-  
lerei nos contrastes da fortuna.  
Os Cens compassivos para mais  
esse pezar me não resguardem,  
porque do mal, que passou, só  
se conservaõ na memoria os ves-  
tigios, e para o que ameaça a  
vossa desconfiança, já desmaia  
a minha fortaleza: e assim ve-  
de, Senhora, que sendo mo-  
mentanea a vida, que logramos,  
esta se dilata, quando espera-  
mos com animo constante que  
os Deoses sobre nós determi-  
nem, porque he certo que as  
suas resoluções só são peizadas,  
a quem não sabe discernir en-  
tre o bem, e o mal. O manda-  
rem-me restituir á minha pa-  
tria, onde pelas cautélas da vos-  
sa grandeza creio que meus pais

já descanso, he joia de tanto preço, que nas que me oferece a vossa generosidade aceitarei, por não ser ingrata, despertadores para a minha magoa, ainda que os Deoses benignos espero que vos dilatem a vida tantos, e tão prosperos annos, como já viveo Nestor.

As muitas lagrimas, negando-lhe os termos, a obrigárao a retirar-se, porque tambem não augmentassem a molestia de Beraniza.

Passados alguns dias, acabou nos braços de Hemirena, que chegando-a estreitamente ao afflicto peito, dizia com infinitas lagrimas: Quem será bastante a consolar-me neste mal, que todo he meu? Se tudo perco, quando tu me deixas, on-



de verei agradável a formosura ,  
se no teu grato aspecto já não  
vejo mais que a pálida imagem  
da morte? Se haverá quem po-  
nha a sua alegria em huma vi-  
da limitada? Se haverá quem  
deixe de conhecer os enganos  
de hum mundo inconstante, ven-  
do que tão pouco dura a gran-  
deza, o poder, a soberania, e  
a formosura? Como he possi-  
vel que á tua vista se possa dar  
preço a huma vida fragil? O'  
Parca ingrata, como vivo eu,  
se acabou Beraniza? Ai de mim?  
Que estrella cruel he a que me  
segue, e me conduzio ao des-  
canço, para me ser mais vio-  
lento o disvélo? Que fado mu-  
davel me negou á escravidão  
tyranna, e me trouxe a ver-te,  
para experimentar em desconto

dos alivios, que me deste, o trabalho mais sensível em o golpe cruel da tua falta! Impri-mão-se meus tristes lablões nesta nevada, e generosa mão, premio bem merecido, por te não haverem nunca lisonjeado. Oh quanto te eraõ agradáveis os resplandores da verdade, conhecendo discretamente que foga dos Soberanos pelos aduladores, que os servem! E como não pôdem as minhas lagrimas animar a tua formosura, eu me aparto de ti a sentir na tua ausência de cada vez mais perto a minha morte. Mas que digo? Eu deixar-te? Ai de mim! O Ceos compassivos! O barba-ra Parca! Adeos, Benfiza adorada. Adeos, minha perdida esperança. Os circunstantes nei

desacordo da sua pena davaõ  
 lugar ao largo desafogo de He-  
 mirena: e como alli se achava  
 Iberio, em quem já Cupido ha-  
 via empregado as suas setas,  
 temendo que Hemirena rendes-  
 se o espirito nas mãos da ma-  
 goa, lhe disse: He tempo de  
 te separares de Beraniza, pois  
 que já não a podem negar á  
 morte os estragos da tua vida.  
 E logo a fez retirar ao seu a-  
 posento, em que o semblante  
 cadaverico era o melhor indi-  
 cio do quanto estava gravada  
 no coração aquella dor intensa.

Iberio, não podendo re-  
 primir os violentos impulsos de  
 seu affecto, foi ve-la para mo-  
 derar o seu justo sentimento:  
 Amabilissima Hemirena (lhe  
 disse) se o teu entendimento

domina em minha vontade, como he possivel que não resista ao que discorre a tua memoria? Eu te juro fé, pois com o mais firme rendimento confesso que te adoro, e não pertendo de ti mais que a boa acceitação de meus sacrificios. Não temas agora novas adversidades, pois te servirá hum Principe rendido, em quem os teus merecimentos tem o maior imperio. Não temo adversidades, (lêe respondeo Hemirena) porque só receio as prosperidades, que me promettes; e se queres dar fim a meus infelizes dias, continúa com as expressões do teu rendimento; mas sabe que em quanto me durar a vida, não será menor o meu pranto, nem haverá tempo, que baste para



as demonstrações do meu sentimento. Adverte, (replicou Ibero) ó bella ingrata, que, quando a paixão está proxima, só convida com a magoa, a que não poderia resistir o peito humano, se em cada dia, que passa, não experimentára o beneficio do tempo. Não desprezes huma vontade fiel, que não quer mais que diminuir-te huma causa para o cuidado; e não creas que eu queira deslustrar a tua estimavel modestia, que isso fôra desmentir o soberano: nem te persuadas que no affecto, que te confesso, espero ver finezas agradecidas, porque estas regularmente são desprezadas; mas sabe que para as tuas especiaes virtudes só o coração he lugar decente. Vive, e conserva a tua

varonil constancia; porém não temas os contrastes da fortuna.

Com estas palavras deixou Hemirena, a quem duplicou os cuidados, principiando já a experimentar a falta de Beraniza. Toda aquella noite passou vacillando entre horrores da morte, e crueldades do amor, considerando-se vizinha aos perigos; porque via em Ibério prendas estimaveis, e discrição tão poderosa, que temendo passar da estimação das boas qualidades a algum desordenado affecto; e reflectindo em que as forças do amor só póde vencer quem lhe sabe fugir, determinou ausentar-se em a noite seguinte para dever amparo ás sombras, antes que lhe faltassem as luzes; e sem esperar que lhe fos-

sem entregues as joias, se dispunha para a fuga. Tornou Iberio a ve-la, pois o não deixava descansar hum tyranno cuidado. Hemirena logo atalhou as suas expressões : dizendo :

Naõ sei, Senhor, como te agradeça os excessos, com que me fazes mercê, diminuindo na tua grandeza ; porque assim como os não sei merecer, também os não sei estimar : e he tão adversa a minha estrella, que quando me seguras os descansos, tenho na tua protecção o maior despertador para as fadigas ; pois desde que a pezada mão de Atropos cortou o fio, que sostinha o meu amparo, principiei a combater com a desgraça no improporcionado favor, com que intentas lisonjear-

me: e ultimamente digo; que se coubesse em mim maior pezar, que serem os meus braços triste occaso de Beraniza, só o seriaõ os teus rendimentos, pois he certo que estes em seu mesmo excesso naufragaõ, e que nunca jámais seraõ pagos, porque as mulheres, como eu, nem chegaõ a agradecer, sem que lhe fiquem escrupulos no decoro. Se naõ queres ver-me consternada deixa-me viver em paz, ou correr com a tormenta do meu destino, que nas prizões de escrava, ou de mim fugindo pelo mundo, qual pobre preregrina, conservarei sempre na alma a gloria de vencer entre taõ novos trabalhos os assaltos de meu fado. He sem igual (lhe respondeo Iberio) a admiraçaõ,



que me causa o ouvir - te ; porque quando não he outro o meu designio , mais que render cultos á tua formosura , a tua isenção me maltrata. Pois sabe que ás tuas prendas sempre tributarei adorações , sem que espere mais ditoso premio , que permittires - me o ver - te , porque ao teu decoro levantarei padrões , para lhe gravares letras , que immortalizem o teu severo rigor. Bem sei. Senhor , ( tornou a dizer - lhe Hemirena ) que a tua discrição he capaz de conquistar imperios mais poderosos , e que os preceitos da modestia não dispensão inteiramente as obrigações de agradecida ; mas como nasci para trabalhos , não estranhes que eu me negue ás estimações , e des-

canços, que me segura a tua protecção. Se não queres accumular-me afflicções, deixa-me agora descansar, porque a presença dos Soberanos he como a luz, que por demaziada tambem cega; e se queres fazer-me a mercê, que só desejo, não tornes a este pequeno aposento, onde não cabes, sem que se opprima a tua grandeza. Não póde a força da tua desatenção (disse Iberio) conseguir que eu te não veja, e deixe de amar-te; e como no teu socêgo interesse, quanto arrisco em a tua ausencia, eu me retiro, cedendo o meu gosto só a favor do teu alivio. Com estas palavras se retirou Iberio, deixando Hemirena com o maior empenho no cuidado da sua peregrina-

ção, a que deo principio em a noite seguinte, em que lavando com lagrimas aquella funebre assistencia, recommendando ao silencio da noite o livrala dos tumultos da Corte, sahio com vestido de homem, disposta com aquelle fingimento a vencer os maiores assaltos de sua cruel fortuna.

Caminhando de noite, e descansando de dia, continuava Hemirena a sua derrota, sem que se passasse algúm, em que os seus olhos não pagassem tributo ás memorias de Beraniza. Já áquelle tempo não chorava a infelicidade de Clymenea, e Diofanes, porque se havia persuadido que descansavaõ em Thebas.

Iberio, sabendo da sua fu-

ga, fallou frenetico a seu pai, descobrindo-lhe as chammass, em que ardia, para que se mandassem fazer diligencias, que aos seus olhos restituissem a Hemirena; e como o Rei lhe respondeo que não se devia perseguir aquella discreta resolução: e que em nenhum tempo soffreria que lhe dèsse a mão para esposa, a que havia sido escrava de Artemisto, porque se na sua escravidão respirava a grandeza, no seu consorcio deslustraria a magestade. Iberio, ouvindo estes ultimos desenganos, deixou a Corte; e despresando a esperança do throno, que renunciou a favor de Argenea, tão amante, como resignado aos preceitos de seu pai, determinou retirar-se para hu-



ma casa de campo a esperar alli a morte, fazendo constantes sacrificios ás soberanas virtudes de Hemirena, que como Bellino com o maior cuidado, e susto continuava em fugir; porque onde periga o decoro, equivocão-se as cautelas com os indicios do delicto.

Chegando a Corintho, determinou ir com menos incommodos pelos sustos, medos, horrores, que padecia, caminhando de noite. Em huma fresca tarde já cansada se recolhia em o ôco de huma grande arvore, quando ouviu huma voz suave, que docemente cantava; e sahindo a buscar a causa de tão suave canto, ouviu o brando sussurro de hum rio, que vagaroso se espalhava pela relva,

continuou a segui-lo , e por  
 baixo de hum frondoso arvore-  
 do foi buscando os pertos da-  
 quella voz , que supposto ou-  
 via melhor , parecendo-lhe alli  
 sobrenatural , desconfiava de en-  
 contrar a sua origem. Assentou-  
 se a descansar , vendo a gloria  
 da causa das maravilhas , que ob-  
 servava ; e reparando nos liqui-  
 dos crystaes , dizia : Oh quan-  
 to és agradavel , bellissima ri-  
 beira , que com magestosos movi-  
 mentos despedes as crystallinas  
 correntes , que prendem , e guar-  
 necem este ditoso bosque ! E  
 vós , aves innocentes , fragrantés  
 flores , e fugitivos desperdícios ,  
 gozai do solitario socego des-  
 te ameno bosque. Oh quem  
 pudéra trocar comvosco a sor-  
 te ! Augmentando os regatos ,

corriaõ de seus bellos olhos innumeraveis lagrimas : quando , sendo já quasi noite , tornou a ouvir aquella suavissima voz ; e indo em seu seguimento , vio de longe hum vulto , que principiava a temer , naõ podendo bem distinguir se era humano ; e vendo que daquelle tal corpo he que sahia a doce voz , foi devagar chegando para aquella parte , e observou que tinha figura de homem , e que estava da cintura para cima sem vestidura ; o resto do corpo se cobria com huma pelle de urso ; tudo , quanto tinha descoberto , era vestido de chagas , a barba crespa , e encanecida lhe chegava a cobrir o peito , os olhos , que pareciaõ sem luz , eraõ cobertos de carne , a cabeça cal-

va, e da mesma sorte chagada, e as mãos ensanguentadas pela violencia, com que coçava as feias feridas, sentado sobre hum pedra junto á maior corrente do rio cantava em quanto descansava de coçar-se. Suspenso Bellino de ver o gosto, com que aquelle em tão miseravel estado se achava com o asqueroso semblante sumamente alegre, chegou a fallar-lhe, e lhe disse:

Homem ditoso, que estás gozando desta amavel soledade, como cantas tão alegremente, se te falta a vista para logreres o mimo destas sombras? Como póde em ti haver alegria, se estás atormentado deste mal, que te consome? que fazes aqui distante de todo o remedio para o que padeces? Se aqui te



deixou o engano, ou tyrannia das gentes, eu te servirei, pois das gentes fujo. A estas palavras rindo com socego, lhe respondeo:

Se me chamas ditoso, porque estou gozando desta amavel soledade, como reparas na minha alegria? Canto, porque já não posso ver as sombras, e só me disponho para as luzes. Como deixarei de estar alegre, se está para acabar o padecer deste mal, que me consome; e quando o que se consome, acaba, estou onde a distancia dos remedios he o remedio do meu mal? Não me trouxe aqui o engano, porque aborrece as solidões, e he occupado nas Cortes. Não me deixou a tyrannia das gentes, porque eu me re-

solvi a deixa-la. Quando muito me atormenta o rigor do que padeço, a fresca, e doce corrente me refrigera. Não quero mais cama, que a que me prepara a verde relva, nem mais saborosos manjares, que as hervas, para que me convida a fome. Quando os pastores destes bosques vem a soccorrer-me, o leite, com que me regala a sua compassiva singeleza, me parece mais saboroso, que o suave nectar dos Deoses. Mas dize-me: Como te não fiz horror, e te atreveste a fallar-me? A justa admiração, (lhe respondeo Bellino) que me causou o achar-se huma tão nobre alegria em tão lastimosa figura, me obrigou a fallar-te, para ver se aos meus males po-

dia tambem achar remedio. Eu padeço mais que tu, pois he interno o meu mal; e como o fugir das gentes he hoje o que mais me convem, consente-me na tua companhia, que a aspereza da vida, que aqui fazes, mais me agrada, que os regalos, de que fujo. Se te não he asquerosa ( lhe respondeo ) a figura, que em mim vês, repartirei contigo o maior bem na tranquillidade, que logro. E como a noite já estava adiantada, se accommodou Bellino para descansar, encostando a cabeça sobre as raizes de hum tronco; e para a outra parte o bom velho, que quando o despertavaõ as dores, principiava a cantar louvores a Jupiter; e invocava os Semideoses dos bosques,

para que não consentissem que Esculapio , filho de Apollo , fosse alli a cura - lo , pois desejava que tivesse mais exercicio a sua paciencia.

Em amanhecendo , vieraõ huns Pastores , que vendo o bello mancebo , que em Bellino se lhes representava , o leváraõ a ver a sua Aldeia , donde voltou obrigado á sinceridade , com que o tratáraõ ; e desejando saber quem era o velho enfermo , lhe disse :

Já a esta hora terás entendido , que em mim se não occulta algum inimigo teu , e quizera que me confiasses o teu nome , e a causa , que para aqui te conduzio.

Chamaõ-me Antionor ( lhe respondeo ) : os meus infortunios



naõ cabem , nem ainda em larguissimos discursos, porque tem sido muitos, e os maiores, que até aqui podéraõ lembrar ao rigor da desventura , mas serás satisfeito com alguma parte delles. Antes que Anfiarão empunhasse o sceptro de Corrintho, vivia eu entre camponezes em hum agradavel retiro de Agamedes seu pai, que lhe cedeo o governo, por se achar adiantado em annos, e falto de forças, pois conhecia as que eraõ precisas para reger a Monarquia. Quando deixou o governo, lhe recommendou que conservasse o conveniente, e reformasse o pernicioso : e tambem lhe advertio que me ouvisse, pois era Filosofo, e tinha noticia das melhores leis ; e cos-

mes das outras nações. Com este motivo fui levado a huma casa de campo á presença de Anfiaráo , que determinou tyrannizar assim a minha tranquillidade , pois a perde quem he destinado para os empregos da Corte. Eu lhe disse , logo que elle me dispôz a deixar o campo :

Permittí, Senhor, que eu continue em guardar os vossos rebanhos, e escusai-me das estimações de valído. Principiárao no Mundo as guerras, por haverem muitos Deoses, muitas leis, e muitos Reis, e antes de as haverem, moravao os homens em os campos, comiaõ frutas, dormiaõ em covas, andavaõ descalços, e viviaõ do commum : eu quero só servir-vos, como até agora, acompa-

nhando os vossos rebanhos no campo, sustentar-me das frutas silvestres, e reparar-me dos rigores do inverno debaixo dos rochedos, já que o determinão os Deoses, porque guardando a melhor lei, pobre, e descalço, viverei em paz, que esta sempre se altera nas inquietações da Corte. Oh quanto he melhor ouvir o que lá se passa, que o viver nella! porque os que não podem valer, estão esquecidos; os que muito valem, são perseguidos; os pobres não tem que comão; os ricos, porque o são, não os deixão comer sem susto, são muitos os queixosos, e poucos os contentes; fazem muitos o que querem, e poucos o que devem; em fim todos murmurão, e qua-

si todos seguem os mesmos erros, que condemnaõ. Bem sei eu que os que procuraõ introduzir-se para validos, nem merecem ver a Magestade, pois estudaõ só lisonjeá-la, para fazer o partido de suas dependencias; e que os Soberanos não pôdem com os olhos descobrir todas as luzes da verdade, porque trabalhaõ em escurece-la os que com zelo apparente trattaõ de seus interesses, fingindo que amaõ os acertos de seu Rei, quando he certo que só estimaõ as suas grandezas. Se estes se castigassem com o silencio eterno em pena do mal, que fallãõ (visto se habilitarem para traidores os que mentem ao seu Rei, concorrendo para que se-ja injusto, ou em faltar á jus-



tiça, ou em exceder a clemencia,) não soffreria enganos a Magestade, nem os vassallos descreditos; que ainda que se não descuidão as luzes do Sol em mostrar o que teve occulto a noite, são atrevidas as nuvens, que se oppõem á verdade, que de seus horriveis effeitos nasce o muito, que temo o vosso preceito. Estas são as razões, por que espero dever á vossa compaixão o sepultar-me no esquecimento. Não foraõ admittidas as minhas escusas, e fui obrigado a fazer jornada no dia seguinte, dando mais hum motivo para estimulo da desgraça. Antes que deixasse aquelle amavel socego, chamei os rusticos, com que vivia contente; despedi-me dos filhos, que co-

migo principiavaõ a observar os movimentos dos Planetas desse luzido Firmamento; de outros, que com mais adiantado conhecimento já hiaõ colhendo os doces frutos de suas applicações; e de outros, que como seus pais, applicando-se á cultura dos campos, se recolhiaõ fatigados só para descansar; e cantando em seu trabalho, esperavaõ a precursora do Sol, sem que lhes ficasse tempo para as murmurações, ou inquietações dos visinhos, e com saudosas lagrimas lhes disse:

Eu sou obrigado, ó filhos, a deixar-vos, indo viver onde huns se alimentaõ do mal de outros; e já que os Ceos vos tem mimosos, conservando-vos

felizmente neste amavel soco-  
go, augmentai para gloria do  
meu trabalho o bom exemplo,  
com que vos hei dito, que os  
pais devem persuadir os filhos  
a bem obrar: fazei que se não  
esqueçam do que lhes ensinei;  
e que huns admittaõ os outros  
em se applicarem ao que lhes  
pedir a inclinação; e que os  
outros continuem seus trabalhos,  
temaõ o ocio, e todos exerci-  
tem as virtudes. Rogai aos De-  
ses que me não neguem as lu-  
zes, com que se amaõ os ini-  
migos; que possa defender os  
amigos, amparar a pobreza, e  
tolerar os contratempos.

Logo que cheguei á Cor-  
te, fui á presença de Anfiarão,  
que com muitas honras me re-  
cebeo; e perguntando-me don-

de era , lhe respondi : Não poderei dizer - vos , se sou da grande Thebas , nem da Lycaonia , nem da famosa Athenas , como respondeo hum grande Thebano ; e como ao Sacerdote Architas vos respondo , que não sou de Thebas , como Tesifonte , nem de Athenas , como Agesiláo , nem de Lycaonia , como Plataó , nem de Lacedemonia , como Lycurgo ; nasci em o mundo , e sou natural de todo o mundo . Como Anfiaráo conheceo que tinha repugnancia em dizer a minha patria , não fez maior instancia para o saber .

Toda aquella tarde passámos em conversação delicadissima pela gostosa materia , que se tratou ; e quando foraõ horas , me conduzirão a hum apo-



sento dentro em palacio, onde achei tudo com a polidez, que pedia o lugar, e fui servido com especiaes distincções. No dia seguinte tornei á presença de Anfiaráo, e se continuáraõ os discursos do que já se havia practicado no antecedente. Quizerá dever-te (lhe disse Bellino) que ao menos tocasses a materia, em que se fundáraõ esses discursos, pois me seguras forão de gosto, e delicadeza. Discorremos (lhe respondeo) nas almas ditosas, que nos Elysios bemaventurados gozaõ felicemente a paz, que não interrompe o receio de perde-la. Nos espiritos desgraçados, que em continuas penas se banhaõ no triste rio do esquecimento. Na gloria, que adquirem nas heroici-

dades, quando se lhes não oppõe a vaidade, que as deslustra. Na suave Poesia, e sua origem. Nas felicidades do seculo dourado, e admiraveis effeitos da razaõ.

Passados os primeiros dias, já não queria só divertir-se, mas que em nossa conversação tambem se tratasse da utilidade pública; e que havendo-lhe satisfeito a curiosas perguntas, queria lhe dissesse em que consistia o melhor governo, e obrigações do Soberano. Ao que respondi conforme os Ceos me inspiráraõ. E logo me ordenou que observasse, como hiaõ os costumes dos vassallos, se se guardava a melhor ordem para o bem publico; e se se administrava verdadeira justiça. Eu lhe pe-

di que me commutasse aquelle  
trabalho em outro, ainda que  
mais cansado fosse; e não foi  
possivel que os meus rogos o  
conseguissem: e como saber  
mandar he mais difficil, que sa-  
ber obedecer, sujeitando-me a  
taõ pezados encargos, lhe ro-  
guei que ouvisse a todos, e  
cresse a poucos; e que es-  
tes fossem introduzidos mais  
pelo merecimento, que pela  
confiança, porque assim se evi-  
taria, que aos commerciantes  
dos enganos servisse de escu-  
do o seu agrado; e não haveria  
quem se atrevesse a offuscar a  
gloria, e candor de suas acções;  
e aprenderiaõ as gentes, qual  
era a verdadeira felicidade do  
melhor Principe.

Cantavaõ aquelles povos

desopprimidos , florecendo as artes , e o bem público ; mas ainda assim criei infinitos inimigos , ou porque a inveja não soffre alheios louvores , ou porque dos beneficios se gera a ingratiidão , pois nasce com os homens , como character , que recebem de seu nome , sendo nelles genio antigo entregar as dividas ao esquecimento. Dentro em palacio me accommettêraõ alguns , de quem me defendi com honra ; e quando cahi ferido , se retiráraõ , talvez pensando que me deixavaõ morto. Fui visitado de Anfiaráo , que com ansia quiz saber , se eu havia conhecido os que se atrevêraõ áquelle insulto , o que de mim não conseguiu , lembrando-me os padrões de immortal gloria ,



que o Etrusco vinculou á posteridade, quando perdoou a Mucio, que o buscava para lhe tirar a vida. Em o largo tempo de minha doença concorrião as gentes, sentindo mais que eu as proprias feridas; e dizendo huns no seu pranto que renasceriaão as antigas maldades; outros que se enfraqueceriaão as virtudes, e a justiça; e os outros que seriaão reduzidos ás antigas oppressões. Neste tempo o tiveraão os malevolos para cultivarem o Real agrado; e com o falso zelo, com que os vassallos indignos traçaão o engano de seu Rei, fingíraão ter grande parte no sentimento do que me haviaão feito: em hum dia lhe traziaão á memoria os perigos, a que eu me havia exposto; em outro lhe pediaão

( como obrigados da amizade, que eu merecia ) que acudisse com algum reparo para os inimigos, pois estes nasciaõ do bem, que eu o havia servido; e discorrendo sobre a providencia, que a isso se havia de dar, dizia cada hum daquelles o seu parecer, e vinhaõ todos a concordar, que Anfiaráo dêsse a entender, que aquelle tempo da minha ausencia me havia apartado de seu coração, e me não admittisse na sua presença, para se mitigar o ardor da inveja, do odio, e do ciume.

Acabada a cura das minhas feridas, me achei cuberto de lepra, porque os Deoses benignos, que não se esqueciaõ de amparar os meus desejos, me faziaõ mimos com repetidas ex-

periencias da minha constancia ; e na esperanza de que , conhecendo a minha debilidade , me permittiraõ algum descanso , mandei pedir a Anfiaráo , que me concedesse licença , para ir respirar para huma pequena casa de campo , que verias nessa Aldêa , a qual deixei , tanto que pude caminhar para este solitario retiro , e ainda aqui não se me dispensaõ as inquietações da Corte , pois ha poucos dias , que fui consultado para negocio , em que a minha infelicidade fazia novo esforço , para combater o meu socego : e he tal a força da minha desgraca , que podendo de todo ausentarme , tendo o tacito consentimento de Anfiaráo , o deploravel estado , em que me vês , não per-

mitte fazer maior caminho , valendo - me assim da companhia destes innocentes Pastores. Não repito algumas circumstancias , que na mesma occasião foram dignas de reparo , porque o mesmo fallar me fatiga, que nem hum pequeno desaffogo consente o fado aos perseguidos. Pois sabe que os meus infortunios ( lhe disse Bellino ) me obrigavam a acompanhar - te neste ameno bosque , tendo por certo que estarias livre dos que vem feridos do contágio, que ha nas Cortes; e como com horror tenho ouvido o veneno , que occulta os corações , que ainda te não deixaõ , eu me resolvo a continuar a minha triste peregrinação cheio de exemplos , que seguir , e documentos para publi-



car. Como sou quasi insensivel para os alivios (lhe respondeo Antionor) não te persuado a que me acompanhes, mas sim que te retires dos que pôdem inficionar - te com seus vicios, se o teu animo he tão sincero, como se me representa nas tuas palavras. Oh quanto (lhe disse Bellino) he perseguida a virtude, e peregrina a verdade, que occultaõ aos Soberanos, pois vejo resplandecer em ti o espirito gentil, que se despreza! Não te admires do que ouves, (lhe respondeo) repara no que vês, para que te não enganem a gentileza, e estimações, pois são sujeitas ás misérias, que padeco. Vai, côditoso, e gentil mancebo, que estás em estado de buscar hum lugar que te con-

...G...

tente , e descance. Roga aos  
 Ceos que me assistaõ ; que in-  
 fundaõ em Anfiaráo os acertos ,  
 o conhecimento da lisonja , a  
 pureza da justiça , o augmen-  
 to das virtudes , e sciencias , e  
 o resguardar o respeito do thro-  
 no , sem perseguir a innocen-  
 tes ; e juntamente lhe inspirem  
 o amar sempre os vassallos , pa-  
 ra serem delles amado. Adeos ,  
 ó feliz Antionor , (lhe disse  
 Bellino) que como praça cheia  
 do melhor soccorro , não temes  
 o sitio , nem as forças dos ini-  
 migos de fóra. Os teus rogos  
 mais depressa haõ de chegar aos  
 Deoses ; e lhes pede que ani-  
 mem o meu desalento , que en-  
 caminhem os meus passos , e  
 que antes me entreguem á mais  
 cruel morte , que deixe a hon-  
 ra de reger as minhas acções.

Com esta admiravel despedida tornou Bellino triste , e afflicto a continuar o seu caminho, e trabalhos , sem mais esperança , ou companhia que a razão , e o decoro , que o encaminhavão a temer justamente os homens , e seus venenosos engan-  
nos.

F I M.

The first of these is the  
 fact that the  
 second of these is the  
 third of these is the  
 fourth of these is the  
 fifth of these is the  
 sixth of these is the  
 seventh of these is the  
 eighth of these is the  
 ninth of these is the  
 tenth of these is the  
 eleventh of these is the  
 twelfth of these is the  
 thirteenth of these is the  
 fourteenth of these is the  
 fifteenth of these is the  
 sixteenth of these is the  
 seventeenth of these is the  
 eighteenth of these is the  
 nineteenth of these is the  
 twentieth of these is the  
 twenty-first of these is the  
 twenty-second of these is the  
 twenty-third of these is the  
 twenty-fourth of these is the  
 twenty-fifth of these is the  
 twenty-sixth of these is the  
 twenty-seventh of these is the  
 twenty-eighth of these is the  
 twenty-ninth of these is the  
 thirtieth of these is the  
 thirty-first of these is the  
 thirty-second of these is the  
 thirty-third of these is the  
 thirty-fourth of these is the  
 thirty-fifth of these is the  
 thirty-sixth of these is the  
 thirty-seventh of these is the  
 thirty-eighth of these is the  
 thirty-ninth of these is the  
 fortieth of these is the  
 forty-first of these is the  
 forty-second of these is the  
 forty-third of these is the  
 forty-fourth of these is the  
 forty-fifth of these is the  
 forty-sixth of these is the  
 forty-seventh of these is the  
 forty-eighth of these is the  
 forty-ninth of these is the  
 fiftieth of these is the  
 fifty-first of these is the  
 fifty-second of these is the  
 fifty-third of these is the  
 fifty-fourth of these is the  
 fifty-fifth of these is the  
 fifty-sixth of these is the  
 fifty-seventh of these is the  
 fifty-eighth of these is the  
 fifty-ninth of these is the  
 sixtieth of these is the  
 sixty-first of these is the  
 sixty-second of these is the  
 sixty-third of these is the  
 sixty-fourth of these is the  
 sixty-fifth of these is the  
 sixty-sixth of these is the  
 sixty-seventh of these is the  
 sixty-eighth of these is the  
 sixty-ninth of these is the  
 seventieth of these is the  
 seventy-first of these is the  
 seventy-second of these is the  
 seventy-third of these is the  
 seventy-fourth of these is the  
 seventy-fifth of these is the  
 seventy-sixth of these is the  
 seventy-seventh of these is the  
 seventy-eighth of these is the  
 seventy-ninth of these is the  
 eightieth of these is the  
 eighty-first of these is the  
 eighty-second of these is the  
 eighty-third of these is the  
 eighty-fourth of these is the  
 eighty-fifth of these is the  
 eighty-sixth of these is the  
 eighty-seventh of these is the  
 eighty-eighth of these is the  
 eighty-ninth of these is the  
 ninetieth of these is the  
 ninety-first of these is the  
 ninety-second of these is the  
 ninety-third of these is the  
 ninety-fourth of these is the  
 ninety-fifth of these is the  
 ninety-sixth of these is the  
 ninety-seventh of these is the  
 ninety-eighth of these is the  
 ninety-ninth of these is the  
 hundredth of these is the



**CATALOGO** de alguns Livros que ha para  
vender brochados em Casa do Editor F. B.  
O. de M. Mechas, Mercador de Livros,  
no Largo do Caes do Sodré, N. 3. A.

Arte Poetica de Boileau. Traduzida do  
Francèz pelo Excellentissimo Conde  
da Ericeira. Acompanhada a sobredita  
Traducção com a Carta que Boi-  
leau escreveo ao Excellentissimo Con-  
de, agradecendo-lhe a bella Traduc-  
ção que lhe remettera da sua Arte  
Poetica, em 8. 1818. br. 200

As Tristes Narrações de hum Solitario,  
ou o Tragico fim da Desgraçada Sofia.  
Historia Moral, em que se mostra  
quanto pôde a força da primeira in-  
clinação, e paixão de dous Aman-  
tes, ligados pela virtude, e desuni-  
dos pela violencia, em 8. 1818. br. 200

Amor, e Probidade, Novella extrahida  
de hum Romance em Cartas, com  
o mesmo titulo em Alemaão. Dada á  
luz por A. M. da C. S., em 8. 1818.  
br. 320

Historia de Emilia, escrita por ella mes-  
ma, em 8. 1818. br. 100

Julia, Historia Verdadeira, em 8. 1818.  
br. 100

Fatima, e Zendar, ou o Fatal Desti-  
no, em 8. 1818. br. 80

Azakia, ou a Fidelidade Conjugal, em 8. 1818. br.	80
Sapho no Salto de Leucate, em 8. 1818. br.	120
Julietta, e Claudina, ou as duas Amigas rivaes, em 8. 1818. br.	100
Leocadia, ou a Innocente Victima do crime, em 8. 1818. br.	100
Historia de Janny Lille, em 8. 1818. br.	100
Carlota, Historia Inglesa, em 8. 1818. br.	100
Henrique, e Emma, Poema de Prior, imitação da Bella Brune de Chaucer, Traduzido em Portuguez, em 8. 1818. br.	200
Zaira, ou Hum Caso Extraordinario, em 8. 1818. br.	100
O Amigo das Mulheres, Traduzido do Francez. Nova Edição, em 8. 2. Vol. 1818. br.	480
Isaura, ou o Premio do amor, e da Virtude, em 8. 1818. br.	100
O Escravo das Paixões, ou Bertoldo Principe de Moravia. Anecdota Historica, traduzida do Francez por Francisco de Paula e Oliveira, em 8. 1818. br.	240
Vestinia, e Astor, ou o Amor generoso. Conto Moral, traduzido do Francez, e acompanhado de outro pequeno conto,	

- que tem por titulo: Amor offendido, e vingado, em 8. 1818. br. 240
- Sepultura de Lesbia: Poema em XII. Prantos, por Thomaz Antonio dos Santos e Silva. Segunda Edição, em 8. 1818. br. 240
- Segredos das Artes Liberaes, e Mecanicas, recopilados, e traduzidos de varios Authores Selectos, que tratao de Fisica, Pintura, Architectura, Optica, Quimica, Douradura, e Achatado, com outras curiosidades proveitosas, e divertidas. Seu Author D. Bernardo de Monton. Vertido de Castelhana em Portuguez, em 8. 2 Vol. 1818. br. 480
- O Perigo das Paixões, Conto Allegorico, e Moral, para servir de Lição á Mocidade, com huma Analyse sobre as Paixões Humanas. Nova Edição, em 8. 1818. br. 240
- Os Azares da Fortuna, ou a Historia de Roberto, o Provençal, escrita por elle mesmo, em 8. 1818. br. 240
- As Desgraças de Iddalina, pelo Ciúme Indiscreto do Conde Tokenburg. Historia Alemã, em 8. 1818. br. 240
- O Sacrificio Frustrado, ou a Felicidade no ultimo lance. Historia traduzida do Inglez na Lingua Portugueza. Segunda Edição, em 8. 2 Vol. 1818. br. 480

- A Afflicção Confortada : Dirigida á Vir-  
 tude da Paciencia, por João Baptista  
 de Castro. Quarta Edição, em 8. 1818.  
 br. 240
- Aforismos moraes, e instructivos, Sen-  
 tenças, Pensamentos, Bons ditos, &c.  
 Obra util a todo o genero de pessoas,  
 aonde se achão documentos necessarios  
 para a boa instrucção da vida civil, e  
 recreio honesto para toda a qualidade  
 de pessoas. Compilados de differentes,  
 e excellentes Authores. Nova Edição,  
 em 8. 1818. br. 300
- Laura, e Iuesilla, ou as Orfãs Hespanho-  
 las. Historia de Mr Desfontaines, tra-  
 duzida em Portuguez. Nova Edição, em  
 8. 1818. br. 240
- Compendio de Arithmetica, para uso das  
 Primeiras Escolas, composto por \*\*\*.  
 Nova Edição, em 8. 1818. br. 240
- As Mulheres Célebres da Revolução Fran-  
 ceza, ou o Quadro Energico das Almas  
 Sensiveis, em 8. 2 Vol. 1818. br. 360
- Methodo Grammatical resumido da Lin-  
 gua Portugueza, composto por João  
 Joaquim Casimiro, Professor de Gram-  
 matica; Nova Edição, em 8. 1818.  
 br. 240
- Fabulas Literarias de D. Thomas Yriarte,  
 traduzidas do Castelhana em Portuguez,  
 Nova Edição, em 8. 1818. br. 200



**Arte de Conhecer os Homens**, escrita em  
 Francez pelo Abbade de Bellegarde, e  
 traduzida em Portuguez. Nova Edição,  
 em 8. 2 Vol. 1818. br. 480  
**Contos Filosoficos para Instrucção, e Re-  
 creio da Mocidade Portugueza**, por  
 Francisco Luiz Leal, Professor Regio de  
 Filosofia. Em 8. 2 Vol. 1818. br. 300  
**Julia, Historia Instructiva**. 1. Folheto,  
 em 8. 1817. br. 120  
**Breve Tratado do Jogo do Whist**, que  
 contém as leis do Jogo, e algumas re-  
 gras, pelas quaes se póde conseguir o  
 joga-lo bem, addicionado com duas  
 computações: huma sobre as apostas  
 em qualquer ponto do Jogo; e outra  
 para dar a conhecer ao parceiro huma,  
 e mais cartas. Traduzido da Lingua In-  
 gleza sobre a oitava edição de Londres,  
 na Portugueza. Segunda Edição, em 8.  
 1818. br. 240  
**O Arrependimento, ou Confissão Publica**  
 de Voltaire. Traduzido do Francez,  
 em 8. 1817. br. 200  
**Vida do Grande Filosofo Abeilard, e**  
 de sua Esposa Heloiza. em 8. 1818.  
 br. 200  
**Passatempo Honesto, e Familiar, ou Col-  
 lecção de quarenta e oito jogos geral-  
 mente conhecidos pela denominação de**  
**Jogos de Prendas; entretenimento para**

passar divertidas as grandes noites de Inverno, com diferentes Sentenças adequadas para augmentar o Divertimento. Traduzido em Portuguez. Segunda Edição correctá, e accrescentada com hum Indice geral dos Jogos, em 8. 1818. br. 320

**A** Doente Fingida, e o Medico honrado: Comedia de Goldoni, traduzida da Lingua Italiana na Portugueza. Segunda Edição. 1. Folheto, em 8. 1817. br. 120

**E**vandro, e Alcina, Pastoral de Mr. Gessner, traduzida do Alemão, em 8. 1817. br. 160

**O** Jogo do Voltarete posto em melhor ordem, com hum Grande Voltarete, duas favoritas, as vazas pagas, e tambem novas pagas. Sendo o Titulo o seguinte: o Grande Voltarete. 1. Folheto, em 12. 1817. br. 60

**E**lvira, Historia Instructiva, e Moral. 1. Folheto em 8. 1817. br. 80

**P**asto do entendimento nas horas vagas, jovial, e serio. Obra periodica. 1. Folheto, em 8. 1817. br. 80

**C**elestina. Novella Hespanhola, escrita na Lingoa Franceza por Mr. Florian, e traduzida na Portugueza. 1. Folheto, em 8. 1817. br. 120

**E**nsaio sobre o Homem, Poema Filosofico de Alexandre Pope. Traduzido do

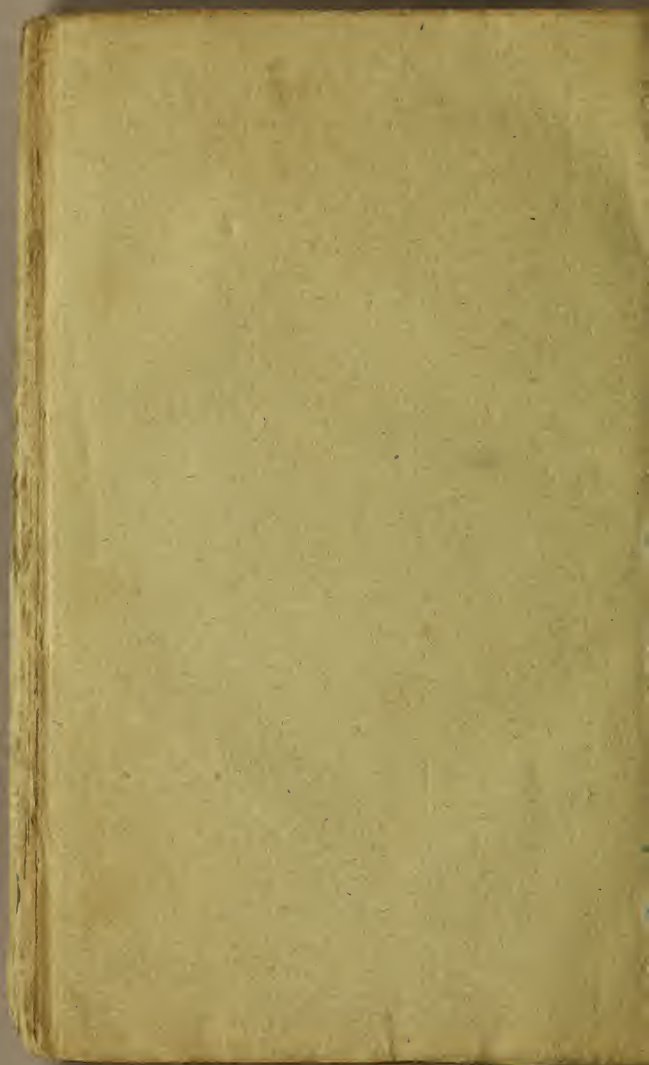
- Original Inglez na Lingoa Portugueza**  
por A. Teixeira. 1817. em 8. br. 240
- Saudades de D. Ignez de Castro, Poema**  
em dous Cantos; por Manoel de Aze-  
vedo, em 8. 1817. br. 120
- Elizaida, ou Amor vencido. Por Belmiro**  
Pastor do Douro. 1. Folheto, em 8.  
1817. br. 120
- Inkle, e Yarika, ou a Ingratidaõ. Novel-**  
la sentimental dividida em duas partes.  
1. Folheto em 8. 1817. br. 100
- Verdades sobre a vinda do Anti-Christo;**  
relaçãõ em a qual se dá noticia em  
breves, e compendiosos Capitulos de  
donde ha de nascer, e vir o Anti-  
Christo, que Pais ha de ter, que vida  
fará, que victorias ha de haver, que fim  
terá, e ultimamente que signaes lhe  
haõ de preceder, e devem acompanhar.  
Pelo Doutor Bruno de Mendonça Fur-  
tado. 1. Folheto, em 8. 1817. br. 120





C818

077h





400

4/00  
11/24